

Euroopan unionin virallinen lehti

C 138



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

56. vuosikerta
17. toukokuuta 2013

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
II <i>Tiedonannot</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT		
Euroopan komissio		
2013/C 138/01	SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	1
2013/C 138/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6913 – DP World/Goodman/DP World Asia) ⁽¹⁾	6
IV <i>Tiedotteet</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET		
Neuvosto		
2013/C 138/03	Neljästoista tilanneselvitys pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden laittoman keskittymisen ja kaupan torjumista koskevan EU:n strategian täytäntöönpanosta (2012/II)	7
2013/C 138/04	Neuvoston päätös, annettu 13 päivänä toukokuuta 2013, Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäsenen nimittämisestä	13

FI

Hinta:
3 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2013/C 138/05	Neuvoston päätös, annettu 13 päivänä toukokuuta 2013, Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston kahdentoista jäsenen nimittämisestä	14
2013/C 138/06	Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Afganistanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä 2011/486/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2013/219/YUTP, ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 753/2011, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 451/2013	16
2013/C 138/07	Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan Norsunluurannikkoon kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitä koskevassa neuvoston päätöksessä 2010/656/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 560/2005 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä	18
Euroopan komissio		
2013/C 138/08	Euron kurssi	19

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen

2013/C 138/09	Kiinnostuksenilmaisupyyntö: Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen johtokunnan jäsenenä toimiminen	20
---------------	--	----

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2013/C 138/10	Ilmoitus tietyn muun muassa Pakistanista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuontia koskevista tukien vastaisista toimenpiteistä sekä tietyn muun muassa Pakistanista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuontia koskevan tukien vastaisen tutkimuksen osittaisesta uudelleenaloittamisesta	32
---------------	---	----



II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen

Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 138/01)

Päätöksen tekopäivä	20.3.2013	
Valtiontuen viitenumero	SA.32825 (12/N)	
Jäsenvaltio	Unkari	
Alue	Hungary	107 artiklan 3 kohdan a alakohta, 107 artiklan 3 kohdan c alakohta
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Regionális Tőkebefektetési Alap program	
Oikeusperusta	<p>1. 281/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet a 2007–2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások fogadásához kapcsolódó pénzügyi lebonyolítási és ellenőrzési rendszerek kialakításáról.</p> <p>2. a 2001. évi CXX. törvény a tőkepiacról.</p> <p>3. 19/2007. (VII. 30.) MeHVM rendelet az Új Magyarország Fejlesztési Tervben szereplő Regionális Fejlesztés Operatív Programokra meghatározott előirányzatok felhasználásának állami támogatási szempontú szabályairól.</p> <p>4. 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet a 2007–2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről.</p>	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Riskipääoma, Pk-yritykset	
Tuen muoto	Riskipääoman tarjoaminen	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 14 000 HUF (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	100 %	
Kesto	31.12.2015 saakka	
Toimiala	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	<p>Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Budapest Wesselényi u. 20–22. 1077 MAGYARORSZÁG/HUNGARY</p>	

Muita tietoja	—
---------------	---

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	5.12.2012	
Valtion tuen viitenumero	SA.33980 (12/N)	
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Local Television in the UK	
Oikeusperusta	The Local Digital Television Programme Services Order 2012 (SI 2012/292) made in pursuant to primary powers under Section 244 of the Communications Act 2003 and the BBC Agreement	
Toimenpidetyyppi	tapauskohtaiselle tuelle	—
Tarkoitus	Alakohtainen kehitys	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 25 GBP (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	100 %	
Kesto	31.12.2017 saakka	
Toimiala	Televisio-ohjelmien tuottaminen ja lähettäminen	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	BBC Trust 180 Great Portland Street London W1W 5QZ UNITED KINGDOM	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	25.7.2012	
Valtiontuen viitenumero	SA.34381 (12/N)	
Jäsenvaltio	Saksa	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Umstrukturierung der Nord/LB	
Oikeusperusta	Gesetz über Kapitalmaßnahmen zugunsten der Nord/LB	
Toimenpidetyyppi	tapauskohtaiselle tuelle	—
Tarkoitus	Vakavien taloushäiriöiden korjaaminen	
Tuen muoto	Muut pääomatuen muodot, Takaus, Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 3 298 EUR (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	—	
Kesto	—	
Toimiala	Rahoituspalvelut (pl. vakuutus- ja eläkevakuutustoiminta)	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Land Niedersachsen, Niedersächsisches Finanzministerium Sparkassenverband Niedersachsen Schiffgraben 10 30159 Hannover DEUTSCHLAND	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	20.12.2012	
Valtiontuen viitenumero	SA.35489 (12/N)	
Jäsenvaltio	Espanja	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Restructuring of Caja3 — Spain	
Oikeusperusta	Royal Decree-Law No 24/2012	
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki	Cajates Banco
Tarkoitus	Vakavien taloushäiriöiden korjaaminen	
Tuen muoto	Muut pääomatuen muodot	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 1 177 EUR (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	—	
Kesto	—	
Toimiala	Rahoituspalvelut (pl. vakuutus- ja eläkevakuutustoiminta)	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerio de Economía y Competitividad FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Päätöksen tekopäivä	16.4.2013	
Valtiontuen viitenumero	SA.35955 (13/N)	
Jäsenvaltio	Tanska	
Alue	—	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Danish short-term export-credit scheme 2013	
Oikeusperusta	Act on Eksport Kredit Fonden: Legislative Order No 913 of 9 December 1999 Communication from the Commission to the Member States on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to short-term export-credit insurance	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Muu	
Tuen muoto	Muu, Takaus	
Talousarvio	—	
Tuen intensiteetti	—	
Kesto	16.4.2013–31.12.2015	
Toimiala	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	EKF Lautrupsgade 11, 4. 2100 København Ø DANMARK	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.6913 – DP World/Goodman/DP World Asia)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/C 138/02)

Komissio päätti 8 päivänä toukokuuta 2013 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32013M6913. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

**Neljästoista tilanneselvitys pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien
ampumatarvikkeiden laittoman keskittymisen ja kaupan torjumista koskevan EU:n strategian
täytäntöönpanosta (2012/II)**

(2013/C 138/03)

I JOHDANTO

Neljästoista tilanneselvitys EU:n pienasestrategian täytäntöönpanosta kattaa EU:n toimet vuoden 2012 jälkipuoliskon ajalta (1 päivästä heinäkuuta 2012–31 päivään joulukuuta 2012). Selvityksen on laatinut EUH:n asensulku- ja aseriisuntaosasto yhteistyössä muiden EUH:n ja Euroopan komission asiaankuuluvien yksiköiden kanssa. Selvityksen kattamalla kaudella EU jatkoi pienaseita ja kevyitä aseita koskevan kysymyksen käsittelyn edistämistä kaikilla monenvälisillä foorumeilla ja kolmansien maiden kanssa käymässään poliittisessa vuoropuhelussa asiaankuuluvien kansainvälisten välineiden kuten pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan kaikkien osa-alueiden ehkäisemistä, torjumista ja poistamista koskevan YK:n toimintaohjelman puitteisissa. EU erityisesti osallistui aktiivisesti YK:ssa heinäkuussa 2012 käytyihin asekauppasopimusta koskeviin neuvotteluihin ja elokuussa 2012 järjestettyyn pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan kaikkien osa-alueiden ehkäisemistä, torjumista ja poistamista koskevan YK:n toimintaohjelman toiseen tarkistuskonferenssiin. Tarkastelukauden aikana EU myös jatkoi useiden sellaisten hankkeiden toteuttamista, jotka liittyvät pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan ja liiallisen keskittymisen ehkäisemiseen, ja alkoi laatia uusia aloitteita, joita kehitetään edelleen seuraavien kuukausien aikana.

II EU:N PIENASESTRATEGIAAN KUULUVAN TOIMINTASUUNNITELMAN TÄYTÄNTÖÖNPANO

II.1 Tehokas monenvälisyys maailmanlaajuisten, alueellisten ja kansallisten mekanismien kehittämiseksi pienaseiden ja kevyiden aseiden sekä niissä käytettävien ampumatarvikkeiden tarjonnan ja epävakauttavan leviämisen estämiseksi

- a) *Pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan kaikkien osa-alueiden ehkäisemistä, torjumista ja poistamista koskevan YK:n vuoden 2001 toimintaohjelman täytäntöönpano*

EU osallistui aktiivisesti pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan kaikkien osa-alueiden ehkäisemistä, torjumista ja poistamista koskevan toimintaohjelman täytäntöönpanon edistymistä käsittelevään Yhdistyneiden kansakuntien tarkistuskonferenssiin. Istunto pidettiin 27 päivästä elokuuta–7 päivään syyskuuta 2012 New Yorkissa.

Neuvoston tasolla hyväksytyn ja tarkistuskonferenssille toimitetun EU:n valmisteluasiakirjan (saatavilla osoitteessa <http://www.poa-iss.org/RevCon2/documents/>) mukaisesti EU osallistui aktiivisesti julkilausumaa, toimintaohjelman ja kansainvälisen jäljittämismekanismien täytäntöönpanosuunnitelmia sekä toimintaohjelman seuraavien kuuden vuoden kokouskalenteria käsitteleviin neuvotteluihin. EU piti myönteisenä sitä, että tarkistuskonferenssi kykeni pääsemään yhteisymmärrykseen näistä päätössiakirjoista, ja on vakuuttunut siitä, että konferenssin lopputulokset auttavat kaikkia asiaankuuluvia toimijoita vahvistamaan toimintaohjelman täysimittaista ja tehokasta täytäntöönpanoa tulevaisuudessa.

YK:n aseriisuntatoimiston toimien tukemisesta toimintaohjelman toteuttamiseksi 18 päivänä heinäkuuta 2011 annetun neuvoston päätöksen 2011/428/YUTP puitteissa jatkettiin toimintaohjelman täytäntöönpanoa tukevan online-tukijärjestelmän (<http://www.poa-iss.org>) kehittämistä erityisesti tarpeiden ja

resurssien yhteensovittamistyökalun osalta, jotta voidaan edistää toimintaohjelman tehokkaaseen täytäntöönpanoon tähtäävien kansainvälisten toimien koordinoimista. Toimintaohjelman toteuttamista Afrikan osa-alueiden osalta koskeva alueellinen seminaari järjestettiin Nairobissa 14.–15 päivänä elokuuta 2012 toimintaohjelman edistämiseksi alueellisella tasolla ja toimintaohjelman toisen tarkistuskonferenssin valmistelujen tukemiseksi. Seminaarissa hyväksyttiin päätösasiakirja tarkistuskonferenssin päätösasiakirjaluonnoksen aiheita koskeneiden perusteellisten keskustelujen pohjalta.

Lisäksi Länsi-Afrikan valtioiden talousyhteisön (ECOWAS), pienaseiden alueellisen keskuksen (RECSA), eteläisen Afrikan kehitysyhteisön (SADC) ja Keski-Afrikan talousyhteisön (ECCAS) jäsenvaltioista koostuvat osa-alueelliset ryhmittymät laativat osa-alueellisista painopistealueista oman asiakirjansa, joka liitettiin varsinaiseen asiakirjaan. Suunnitelmissa on pitää Arabiliiton maiden kanssa alueellinen tapaaminen toimintaohjelman alueellisesta täytäntöönpanosta ja toisen tarkistuskonferenssin tuloksista.

b) *Asekauppasopimus*

EU piti asekauppasopimusta koskevaa prosessia edelleen erittäin tärkeänä vuoden 2012 jälkipuoliskolla. Asekauppasopimuksen valmistelussa päästiin ratkaisevaan vaiheeseen, kun heinäkuussa 2012 järjestetty YK:n konferenssi valtuutettiin neuvottelemaan sopimuksesta.

Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot tukivat tiiviisti YK-johtoista asekauppasopimusprosessia ja osallistuiivat siihen koko kauden 2011–2012 ajan. COARM- ja CODUN-työryhmien alatyöryhmä kokoontui säännöllisesti vaihtamaan näkemyksiä ja koordinoimaan kantoja YK:n heinäkuun 2012 konferenssin valmistelemiseksi. Näin EU on voinut jatkaa erittäin aktiivista ja näkyvää toimintaansa asekauppasopimusprosessissa. EU:n koordinoitujen kantojen perusteella EU ja sen jäsenvaltiot ottivat aktiivisen roolin neuvotteluissa heinäkuussa 2012 ja kävivät kattavia neuvotteluja kolmansien maiden – erityisesti suurten asevalmistaja-, aseviejä-, ja asetuojamaiden kanssa – sekä YK:n konferenssin puheenjohtajan kanssa.

EU tunnustaa YK:n konferenssissa saavutetun huomattavan edistymisen, mutta pahoittelee sitä, ettei sopimuksen lopullisesta tekstistä päästy yhteisymmärrykseen. Painokkaita toimia jatketaan edelleen, jotta neuvotteluprosessi saadaan päätökseen ajoissa ja menestyksekkäästi viimeisessä YK:n konferenssissa maaliskuussa 2013, jolloin päätetään 26 päivänä heinäkuuta 2012 laadittuun sopimusluonnokseen pohjautuvat neuvottelut.

Kun 14. kesäkuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/336/YUTP, jonka mukaisesti asekauppasopimusprosessia edistettiin järjestämällä maailmanlaajuisia alueellisia seminaareja, täytäntöönpano oli saatettu loppuun, EU alkoi valmistella uutta neuvoston päätöstä hyväksyttäväksi vuoden 2013 alussa. Uuden päätöksen tavoitteena on auttaa YK:n jäsenvaltioita valmistautumaan maaliskuun 2013 konferenssiin ja edistää asekauppasopimuksen täytäntöönpanoa ja saattamista maailmanlaajuisiksi sen jälkeen, kun asekauppasopimus on tehty.

c) *Kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaiseen Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimukseen (UNTOC) tehdyn, ampuma-aseiden laittoman valmistuksen ja kaupan torjumista koskevan lisäpöytäkirjan täytäntöönpano*

Vakautusvälineen pitkän aikavälin osan kautta vuoden 2012 jälkipuoliskolla jatkui kolmivuotinen (maaliskuu 2011–helmikuu 2014) hanke ampuma-aseiden kansainvälisen laittoman kaupan estämiseksi ja torjumiseksi edistämällä kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisen Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksen ampuma-aseiden, niiden osien ja komponenttien sekä ampumatarvikkeiden laittoman valmistuksen ja kaupan torjumista koskevan lisäpöytäkirjan ratifiointia ja täytäntöönpanoa. Hanke ulottuu maantieteellisesti Länsi-Afrikkaan (Benin, Burkina Faso, Gambia, Ghana, Mali, Mauritania, Senegal, Togo), Etelä-Amerikkaan (Argentiina, Bolivia, Brasilia, Chile, Paraguay, Uruguay) ja Karibiaan (Jamaika). Se tarjosi lainsäädännön yhdenmukaistamiseen ja pienaseiden ja kevyiden aseiden hallinnointivalmiuksien lisäämiseen liittyvää teknistä apua tavoitteena edistää ampuma-asepöytäkirjan ratifiointia ja täytäntöönpanoa Latinalaisessa Amerikassa, Karibian alueella ja Länsi-Afrikassa. Hanke myös lisää tietoisuutta pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin liittyvistä asioista, jotta voidaan parantaa kansalaisyhteiskunnan osallistumista ja valvontaa tällä alalla. Yhdeksi hanketoiminnoksi on kaavailtu ampuma-aseiden alueiden välistä laitonta kauppaa tarkastelevaa tutkimusta, joka tarjoaa kumppanimaille aineistoa politiikanteon tueksi. Hankkeen toteuttaa Yhdistyneiden kansakuntien huume- ja rikosjärjestö (UNODC).

EU antaa vakautusvälineen pitkän aikavälin osan puitteissa myös rahoitustukea Interpolille, jotta se voi kehittää ja ottaa käyttöön tietokannasta kadonneiden tai varastettujen ampuma-aseiden jäljittämiseksi ja seuraamiseksi (iARMS) Interpolin I24/7-järjestelmän kautta.

Käyttöönoton pilottivaihe (2011–2012) toteutettiin samoilla alueilla kuin UNODCin hanke ja lisäksi joissakin Euroopan maissa (Tšekin tasavalta, Kroatia, Portugali ja Espanja). Tavoitteena on torjua ampuma-aseiden laittomia kauppaa parantamalla alueellista ja alueiden välistä laittomia ampuma-aseita koskevaa tiedonvaihtoa. Joulukuussa 2012 sovittiin, että Interpolin iARMS-järjestelmälle annettavan vakautusvälineen pitkän aikavälin tuen toinen vaihe alkaisi tammikuussa 2013 (2013–2014), kun tuen ensimmäinen vaihe olisi päättynyt. Toisen vaiheen tavoitteena on parantaa järjestelmän toimivuutta ja tuoda iARMS Interpolin jokaisen 190 jäsenen saataville. Hankkeeseen on kaavailtu myös aiheeseen liittyvien valmiuksien kehittämistä, koulutusta ja ampuma-aseisiin liittyvän rikollisuuden torjumiseen liittyviä rikostiedustelupalveluja.

d) *Vientivalvonta*

Kun neuvoston päätöksen 2009/1012/YUTP täytäntöönpano oli saatettu loppuun vuoden 2012 alkupuoliskolla, neuvoston päätöstä ja sen vaikutuksia arvioitiin perusteellisesti uusien tiedotus- ja avustus-toimien kehittämiseksi. Prosessi johti kolmansiä maita tukevia uusia toimia sisältävän neuvoston päätöksen 2012/711/YUTP hyväksymiseen. Uusiin toimiin sisältyi alueellisia seminaareja, opintokäyntejä, henkilöstövaihtoja ja yksilöllistä avustamista. Neuvoston päätöksen täytäntöönpano alkaa vuoden 2013 alussa.

e) *Pienaseiden ja kevyiden aseiden laitton kauppa ilmateitse*

Tukholman kansainvälinen rauhantutkimuslaitos (SIPRI) pani 30 päivään joulukuuta 2012 asti täytäntöön hanketta, jota toteutetaan osana EU:n toiminnasta pienaseiden ja kevyiden aseiden ilmateitse tapahtuvan laittoman kaupan torjumiseksi annettua neuvoston päätöstä 2010/765/YUTP, jolla pyrittiin parantamaan kansainvälisten ja kansallisten toimijoiden käytettävissä olevia välineitä ja tekniikoita sellaisten epäilyttävien ilma-alusten tehokkaaksi valvomiseksi ja kohdentamiseksi, jotka todennäköisesti osallistuvat pienaseiden ja kevyiden aseiden ilmateitse tapahtuvaan laittomaan kauppaan.

YK:n pakotteita ja ilmateitse tapahtuvaa kauppaa käsitellyt asiantuntijaseminaari järjestettiin 28.–29 päivänä elokuuta 2012 YK:ssa New Yorkissa. Seminaari toi yhteen noin sata asiantuntijaa, jotka ovat erikoistuneet pakotteiden seurantaan, siviili-ilmailuun, rauhanturvaamiseen, kriisinhallintaan, aseistariisuntaan, ilmailua koskevaan tiedustelutietoon, aseiden leviämiseen, vientivalvontaan, puolustusasioihin, lainvalvontaan, tulliasioihin ja turvallisuuskysymyksiin. Toinen ilmateitse tapahtuvaan kauppaan ja rauhanturvaamiseen keskittynyt asiantuntijaseminaari pidettiin 30.–31 päivänä lokakuuta 2012 Addis Abebassa, Etiopiassa. Siihen osallistui kansainvälisiä, alueellisia ja kansallisia asiantuntijoita sekä Afrikan unionin edustajia, muita alueellisia järjestöjä ja valtioita alueilta, joita asia koskee. Molemmat seminaarit auttoivat luomaan parhaita käytäntöjä seuraaville aloille: tehokas tiedonjako, epävakauttaviin hyödykkeiden siirtoon osallistuvien lentorahtiliikenteen harjoittajiin kohdistuvan paremman seurannan ja havaitsemisen välineet ja tekniikat sekä pakotteiden seuranta ja laittomia kauppaa koskevan tiedonhankinnan tekniikat rauhanturvaamisyhteyksissä. Asiantuntijaseminaarien suosituksia olivat muun muassa entistä pysyvämpien välineiden ja resurssien tarjoaminen Yhdistyneiden kansakuntien pakotekomiteoiden asiantuntijaryhmille tai -paneeleille.

Ilma-alusten valvonnan arviointijärjestelmään liittyvää ohjelmistoa ja tietokantoja päivitettiin Sahelin ja Syyrian pahenevien konfliktien uhkakuvan mukaisiksi hankkeiden täytäntöönpanovaiheen loppua kohti. Lisäksi julkaistiin ilmateitse tapahtuvan laittoman asekaupan havaitsemista koskeva käsikirja, jota jaettiin vuoden 2012 jälkipuoliskolla pidettyjen tiedotustilaisuuksien ja muiden tapahtumien yhteydessä.

II.2 **Pienaseet ja kevyet aseet poliittisessa vuoropuhelussa kolmansien maiden ja alueellisten järjestöjen kanssa sekä niitä koskevat lausekkeet**

Pienaseet ja kevyet aseet otettiin esille useissa poliittisissa vuoropuheluissa, joita EU käy säännöllisesti kolmansien maiden kanssa, sekä yhteistyössä alueellisten järjestöjen kanssa. Neuvoston työryhmätasolla järjestettiin Korean tasavallan (Wien, 18 päivänä syyskuuta 2012) ja Ukrainan (Bryssel, 6 päivänä marraskuuta 2012) kanssa kokouksia, joissa käytiin poliittista vuoropuhelua asensulusta, aseistariisunnasta ja aseiden valvonnasta. Lisäksi Intian, Japanin, Etelä-Afrikan ja muiden maiden kanssa käytiin säännöllisesti epävirallisia keskusteluja. Brysselissä käytiin 17 päivänä joulukuuta 2012 Yhdysvaltojen ja EU27-maiden välinen vuoropuhelu, jossa käsiteltiin kaikkia tärkeitä aiheita asensulua, aseriisuntaa ja aseiden valvontaa sisältävältä asialistalta.

Pienaseita ja kevyitä aseita koskevan määräyksen sisällyttämisestä EU:n ja kolmansien maiden välisiin sopimuksiin joulukuussa 2008 annettujen neuvoston päätelmien mukaisesti tällaisten määräysten sisällyttämisestä EU:n sekä Afganistanin, Australian, Brunein, Kanadan, Kazakstanin, Malesian, Mercosurin, Uuden-Seelannin ja Singaporen välisiin sopimuksiin neuvotellaan parhaillaan kyseisten maiden kanssa.

II.3 EU:n erityinen hankepu kolmansille maille ja alueellisille järjestöille

a) Länsi-Balkan

I EU jatkoi demilitarisoinnin rahoittamista pienaseiden ja kevyiden aseiden alalla erityisesti panemalla täytäntöön maaliskuussa 2010 hyväksytyn neuvoston päätöksen 2010/179/YUTP pienaseiden ja kevyiden aseiden valvonnasta vastaavan Kaakkois-Euroopan selvitystoimiston (SEESAC) toimien tukemisesta Länsi-Balkanin alueella. Neuvoston päätöksen täytäntöönpano saatiin onnistuneesti loppuun toteuttamalla jäljellä olleet toiminnot, jotka liittyivät varastojen hallinnoinnin parantamiseen ja ylijäämien hävittämiseen Bosnia ja Hertsegovinassa, Kroatiaassa ja Serbiassa.

Bosnia ja Hertsegovinassa uusittiin joulukuussa 2012 ovet neljällä pienaseiden, kevyiden aseiden ja ampumatarvikkeiden varastoalueella. Ovia vaihdettiin yhteensä 41, ja näin varastojen turvajärjestelyt paranivat. Kyseiset parannukset sekä parannukset Kroatian sisäministeriön (MURAT) pienaseiden, kevyiden aseiden ja ampumatarvikkeiden keskusvaraston turvallisuusmääräyksiin ja Montenegron puolustusministeriön Tarasin ammustarvikevaraston turvallisuusinfrastruktuuriin lisäsivät Länsi-Balkanin varastojen turvallisuutta merkittävästi. Infrastruktuurin parannuksia täydennettiin kehittämällä varastojen hallinnointivalmiuksia suunnittelemalla ja toteuttamalla kolmen moduulin kattava koulutus. Kaikkiaan 58 operatiivisen tason henkilöstön jäsentä Bosnia ja Hertsegovinasta, Kroatiaasta, Montenegrosta, Serbiasta ja entisestä Jugoslavian tasavallan Makedoniasta sai koulutusta varastointipaikkoja koskevasta suunnittelusta ja hallinnoinnista, varastojen hallinnointi- ja kirjanpitoimenettelyistä sekä pienaseiden, kevyiden aseiden ja niissä käytettävien ampumatarvikkeiden varastointiloihin ja kuljetuksiin liittyvästä tekniikasta.

Kroatian ja Serbian sisäministeriöiden ylläpitämät pienaseiden ja kevyiden aseiden ylijäämävarastot pienenivät merkittävästi, kun 78 205 asetta tuhottiin. Kroatiaassa 4 620 pienaseen ja kevyen aseiden tuhoaminen heinä-joulukuussa 2012 nosti neuvoston päätöksen mukaisesti tuhottujen aseiden lukumäärän 32 920:een, mikä ylittää tavoitteen 2 982 aseella. Serbiassa 17 000 pienaseen ja kevyen aseiden tuhoaminen joulukuussa 2012 nosti neuvoston päätöksen mukaisesti tuhottujen aseiden lukumäärän 45 285:een. Kroatiaassa joulukuussa 2011 päättyneen valistuskampanjan tuloksena kerättiin vielä 186 laitonta automaattiasetta, 1 539 laitonta sirpaleammusasetta, 201 laillista asetta, 679 463 kappaletta ampumatarvikkeita ja 96,79 kiloa räjähteitä vuoden 2012 ensimmäisten kuukausien aikana.

Aseiden merkitsemiseen ja jäljittämiseen liittyvät ohjelmistopäivitykset tehostivat entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian kansallista aseiden rekisteröinti- ja tunnistamisjärjestelmää, ja se on nyt kaikilta osin toiminnassa. Uusi sähköinen aserekisterijärjestelmä kehitettiin ja otettiin käyttöön Montenegrossa.

Kaiken kaikkiaan neuvoston päätöksen mukaiset toimet edistivät merkittävästi EU:n pienasestrategian täytäntöönpanoa Länsi-Balkanilla.

II EU harkitsee jatko-ohjelmaa parantaakseen edelleen vakautusvälineen lyhyen aikavälin osan kautta Bosnia ja Hertsegovinassa niiden yksilöiden ja paikallisyhteisöjen turvallisuus- ja kehitysnäkymiä, joihin ampumatarvikevarastoissa tapahtuvat räjähdysonnettomuudet vaikuttaisivat. UNDP:n toteuttama hanke koostuu epävakaiden ja erittäin vaarallisten ampumatarvikkeiden tuhoamisen ja ampumatarvikevarastojen turvallisuusmääräysten parantamisen yhdistelmästä. Ohjelma auttaa myös parantamaan Bosnia ja Hertsegovinan hallituksen ampumatarvikkeiden tarkastus- ja seurantamekanismeja ja edistämään viranomaisten laki- ja hallintoasiantuntemusta ja hyviä käytäntöjä.

b) Etyjin alue

EU hyväksyi pienaseiden ja kevyiden aseiden laittoman kaupan ja liiallisen keskittymisen riskiä Etyjin alueella vähentävän toiminnan tukemista koskevan neuvoston päätöksen lokakuussa 2012 (neuvoston päätös 2012/662/YUTP). Neuvoston päätöksen johdosta muun muassa pienaseiden ja kevyiden aseiden

varastojen turvallisuus paranee Valko-Venäjällä ja Kirgisiassa, ylimääräisiä pienaseita ja kevyitä aseita tuhoetaan mainituissa kahdessa maassa, jotta estetään niiden kulkeutuminen laittomaan kauppaan, ja pienaseiden ja kevyiden aseiden varastonhallintaohjelmisto otetaan käyttöön pienaseiden ja kevyiden aseiden varastoinnin, rekisterinpidon ja jäljittämisen parantamiseksi useissa Etyjin jäsenvaltioissa.

c) *Afrikka*

I Tavanomaisten aseiden valvontaa koskevaa EU:n, Kiinan ja Afrikan välistä vuoropuhelua ja yhteistyötä edistävien toimien tukemista koskevan neuvoston päätöksen 2012/121/YUTP täytäntöönpano alkoi vuoden 2012 jälkipuoliskolla. EU:n, Kiinan ja Afrikan välisen asiantuntijatyöryhmän ensimmäinen kokous pidettiin 13 päivänä marraskuuta 2012 Brysselissä. Sen jälkeen 14 päivänä marraskuuta 2012 pidettiin asekauppasopimusta käsittelevä seminaari, johon osallistui asiantuntijatyöryhmän jäseniä, viranomaisia, tutkijoita ja ajatushautomojen asiantuntijoita Afrikasta, Kiinasta sekä EU:n jäsenvaltioista ja toimielimistä. Molemmat tilaisuudet lisäsivät Afrikan, Euroopan ja Kiinan osapuolten keskinäistä ymmärtämystä toisten kannoista asesopimusprosessiin ja tavanomaisia aseita koskevista asioista ylipäätään. Asiantuntijatyöryhmän ensimmäisessä kokouksessa hyväksyttiin lisäksi seuraavalle kuuden kuukauden ajanjaksolle työsuunnitelma, joka sisältää uusia asekauppasopimusta käsitteleviä tiedotustapahtumia Kiinassa ja Afrikassa sekä Afrikan, EU:n ja Kiinan yhteisen tavanomaisten aseiden tutkimuskeskuksen perustamisen.

II EU jatkoi vakautusvälineen pitkän aikavälin osan puitteissa ampuma-aseiden ja ampumatarvikkeiden laittoman keskittymisen ja kaupan torjuntaa Afrikassa tukevan hankkeen täytäntöönpanoa Nairobissa sijaitsevan pienaseiden ja kevyiden aseiden alueellisen keskuksen (RECSA) kautta. Hanke edistää Afrikan ja EU:n yhteisen strategian rauha- ja turvallisuusosion täytäntöönpanoa. Hankkeen keskeisiin toimintoihin sisältyy kohdemaiden ja RECSAn toimielinten vahvistaminen, pienaseiden ja kevyiden aseiden tehokkaan hallinnoinnin edistäminen (aseiden merkitseminen, rekisterinpito, varastojen hallinnointi ja tuhoaminen) sekä pienaseita ja kevyitä aseita koskevan tiedon tuottaminen.

Nykyinen tuki RECSAlle päättyy kesäkuussa 2013 sen jälkeen, kun Saharan eteläpuolisen Afrikan maiden pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin liittyvien alueellisten ja kansainvälisten sitoumusten täytäntöönpanoastetta koskeva tutkimus on saatettu loppuun. Joulukuussa 2012 sovittiin, että EU aloittaa RECSA:n tukemisen toisen vaiheen heinäkuussa 2013 nykyisen hankkeen päätyttyä.

III Useissa eri tasojen kokouksissa keskusteltiin pienaseiden ja kevyiden aseiden laittomasta leviämisestä Libyan sisällä ja sieltä käsin, ja EU valmistelee neuvoston päätöstä tähän liittyvien toimenpiteiden tukemiseksi. Tanskan kirkon ulkomaanavun ja Tanskan pakolaisneuvoston yhteinen hanke, joka saa rahoitusta vakautusvälineen lyhyen aikavälin osasta, alkoi antaa jo syyskuussa 2012 Libyan siviiliväestölle koulutusta pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin liittyvistä riskeistä, jotta näihin aseisiin liittyvien onnettomuuksien ja itse aseiden määrä vähenisi. Tanskan kirkon ulkomaanapu edistää lisäksi paikallisviranomaisten kanssa pienaseiden ja kevyiden aseiden turvallista hallinnointia koskevia menetelytapoja aseellisen väkivallan ehkäisemiseksi.

IV Vakautusvälineen lyhyen aikavälin osasta rahoitusta saavat kaksi muuta Afrikassa toteutettavaa hanketta, jotka tukevat 1. Etelä-Sudanin hallituksen avustamista aseiden valvonnassa erityisesti kehittämällä valmiuksia vähentää rauhanomaisesti Etelä-Sudanin siviiliväestön hallussa olevien valvomattomien pienaseiden ja kevyiden aseiden lukumäärää ja 2. Nigerin hallituksen avustamista sen pienaseita ja kevyitä aseita koskevaan Ecowasin yleissopimukseen ja YK:n toimintaohjelmaan liittyvien sitoumusten tehokkaassa täytäntöönpanossa. UNDP toteuttaa molemmat hankkeet.

d) *Keski-Amerikka*

EU jatkoi Keski-Amerikan pienaseiden ja kevyiden aseiden valvontaohjelmaa (CASAC) tukevan hankkeen täytäntöönpanoa. Vakautusvälineen pitkän aikavälin osan kautta hankkeessa, jota UNDP toteutti aiemmin, siirryttiin tuen toiseen vaiheeseen syyskuussa 2012 siten, että toteuttamisyhteistyökumppanina on Keski-Amerikan integraatiojärjestelmän (SICA) turvallisuuskomitea. EU:n hankkeen CASACin aloitteeseen antaman panoksen tavoitteena on perustan luominen alueelliselle rakenteelle ja pitkän aikavälin strategialle laittoman asekaupan torjumiseksi Keski-Amerikassa sekä kansallisesti että alueellisesti.

Hanke toteutetaan Keski-Amerikassa ja naapurimaissa Karibian alue mukaan lukien (erityisesti keskitytään Belizeen, Guatemalaan, El Salvadoriin, Hondurasiin, Nicaraguaan, Costa Ricaan ja Panamaan). Keskeisiin toimintoihin sisältyy alueellisia ja kansallisia tiedotuskampanjoita ja konferensseja, kansallisten koordinaointimekanismien ja rekisterijärjestelmien vahvistamista sekä rajat ylittäviä hankkeita ja koulutusta eri alueilla.

Vakautusvälineen lyhyen aikavälin osa tukee lisäksi kestävä kehityksen koulutusinstituuttia (Instituto de Enseñanza para el Desarrollo Sostenible) pienaseisiin ja kevyisiin aseisiin liittyvien Keski-Amerikan turvallisuusstrategian osien täytäntöönpanossa.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 13 päivänä toukokuuta 2013,
Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäsenen nimittämisestä
(2013/C 138/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) ja Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 79 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 79 artiklassa säädetään, että neuvosto nimittää Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston, jäljempänä 'hallintoneuvosto', jäseniksi yhden edustajan kustakin jäsenvaltiosta.
- (2) Neuvosto nimitti 17 päivänä toukokuuta 2011 tehdyllä päätöksellä ⁽²⁾ Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvostoon 15 jäsentä, joista yhden Tanskasta.
- (3) Tanskan hallitus on ilmoittanut neuvostolle aikomuksestaan korvata hallintoneuvostossa oleva Tanskan edustaja

ja nimennyt ehdokkaan uudeksi edustajaksi, joka olisi nimitettävä 31 päivään toukokuuta 2015 kestäväksi kaudeksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimitetään Peter ØSTERGÅRD HAVE, Tanskan kansalainen, syntynyt 13 päivänä joulukuuta 1976, Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston jäseneksi Eskil Toft THUESENin tilalle kaudeksi, joka alkaa 13 päivänä toukokuuta 2013 ja päättyy 31 päivänä toukokuuta 2015.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 13 päivänä toukokuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. COVENEY

⁽¹⁾ EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 151, 21.5.2011, s. 1.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 13 päivänä toukokuuta 2013,
Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston kahdentoista jäsenen nimittämisestä
 (2013/C 138/05)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) ja Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 79 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 79 artiklassa säädetään, että neuvosto nimittää Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston, jäljempänä 'hallintoneuvosto', jäseniksi yhden edustajan kustakin jäsenvaltiosta.
- (2) Hallintoneuvoston jäsenet nimitetään kemikaalien turvallisuuden tai kemikaalien sääntelyn alalta hankitun asianmukaisen kokemuksen ja asiantuntemuksen perusteella varmistuen myös, että hallintoneuvoston jäsenillä on asiainkuuluvaa asiantuntemusta yleisistä, taloudellisista ja oikeudellisista asioista.
- (3) Toimikauden olisi oltava neljä vuotta. Toimikausi on mahdollista uusida kerran.
- (4) Neuvosto nimitti hallintoneuvostoon 27 jäsentä 7 päivänä kesäkuuta 2007 tehdyllä päätöksellä ⁽²⁾.
- (5) Alankomaiden, Espanjan, Irlannin, Italian, Itävallan, Luxemburgin, Ranskan, Ruotsin, Slovenian, Suomen, Tšekin tasavallan ja Unkarin nimeämät hallintoneuvoston jäsenet nimitettiin kaikki 31 päivänä toukokuuta 2013 päättyväksi kaudeksi. Näin ollen hallintoneuvoston kyseisiä jäsenvaltioita edustavat jäsenet olisi nimettävä ja nimitettävä 1 päivänä kesäkuuta 2013 alkavaksi ja 31 päivänä toukokuuta 2017 päättyväksi kaudeksi.
- (6) Ranskaa ⁽³⁾, Unkaria ⁽⁴⁾, Alankomaita ⁽⁵⁾, Sloveniaa ⁽⁶⁾, Suomea ⁽⁷⁾ ja Ruotsia ⁽⁸⁾ edustavien ja 31 päivänä touko-

kuuta 2013 päättyväksi kaudeksi nimitettyjen jäsenten tilalle on 7 päivänä kesäkuuta 2007 tehdyn päätöksen jälkeen nimitetty uudet jäsenet.

- (7) Neuvosto on saanut tiedon kaikkien kyseessä olevien jäsenvaltioiden suorittamista nimeämisistä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt Euroopan kemikaaliviraston hallintoneuvoston, jäljempänä 'hallintoneuvosto', jäseniksi toiseksi toimikaudeksi, joka alkaa 1 päivänä kesäkuuta 2013 ja päättyy 31 päivänä toukokuuta 2017 (nimi, kansalaisuus ja syntymäaika):

- Karel BLÁHA, Tšekki, 20. joulukuuta 1953
- Ana FRESNO RUIZ, Espanja, 31. tammikuuta 1952
- Martin LYNCH, Irlanti, 13. elokuuta 1946
- Catherine MIR, Ranska, 20. helmikuuta 1955
- Antonello LAPALORCIA, Italia, 13. kesäkuuta 1952
- Johannes Karel Barend Henri KWISTHOUT, Alankomaat, 6. kesäkuuta 1964
- Thomas JAKL, Itävalta, 13. kesäkuuta 1965
- Simona FAJFAR, Slovenia, 17. marraskuuta 1970
- Pirkko Liisa KIVELÄ, Suomi, 23. lokakuuta 1953
- Nina CROMNIER, Ruotsi, 14. lokakuuta 1966.

2 artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt hallintoneuvoston jäseniksi ensimmäiseksi toimikaudeksi, joka alkaa 1 päivänä kesäkuuta 2013 ja päättyy 31 päivänä toukokuuta 2017 (nimi, kansalaisuus ja syntymäaika):

- Paul RASQUÉ, Luxemburg, 8. heinäkuuta 1981
- Krisztina BIRÓ, Unkari, 5. huhtikuuta 1971.

⁽¹⁾ EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 134, 16.6.2007, s. 6.

⁽³⁾ EUVL C 178, 31.7.2009, s. 12.

⁽⁴⁾ EUVL C 288, 25.9.2012, s. 4.

⁽⁵⁾ EUVL C 178, 31.7.2009, s. 13.

⁽⁶⁾ EUVL C 326, 3.12.2010, s. 4.

⁽⁷⁾ EUVL C 320, 16.12.2008, s. 4.

⁽⁸⁾ Katso alaviite 6.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 13 päivänä toukokuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. COVENEY

Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Afganistanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä 2011/486/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2013/219/YUTP, ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 753/2011, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 451/2013

(2013/C 138/06)

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille, jotka mainitaan Afganistanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2011/486/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2013/219/YUTP ⁽¹⁾, liitteessä ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 753/2011, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 451/2013 ⁽²⁾, liitteessä I.

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto on hyväksynyt päätöslauselman 1988 (2011), jossa määrätään rajoittavia toimenpiteitä, jotka koskevat ennen tämän päätöslauselman hyväksymistä Talebaniksi nimettyjä henkilöitä ja yhteisöjä sekä muita niitä lähellä olevia henkilöitä, ryhmiä, yrityksiä ja yhteisöjä, sellaisina kuin ne on yksilöity päätöslauselmien 1267 (1999) ja 1333 (2000) nojalla perustetun komitean laatiman konsolidoidun luettelon A-osassa ("Talebania lähellä olevat henkilöt") ja B-osassa ("Talebania lähellä olevat yhteisöt ja muut ryhmät ja yritykset"), sekä muita Talebania lähellä olevia henkilöitä, ryhmiä, yrityksiä ja yhteisöjä.

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1988 (2011) 30 kohdan nojalla perustettu komitea on 16. toukokuuta ja 22. huhtikuuta 2013 muuttanut luetteloa henkilöistä, ryhmistä, yrityksistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, ja saattanut luettelon ajan tasalle.

Asianomaiset henkilöt voivat milloin tahansa toimittaa YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1988 (2011) 30 kohdan nojalla perustetulle YK:n komitealle pyynnön siitä, että päätöstä sisällyttää heidät YK:n luetteloon harkittaisiin uudelleen. Pyyntöä tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat. Tällainen pyyntö tulee lähettää seuraavaan osoitteeseen:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room TB-08045D
United Nations
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA
Tfn +1 9173679448
Fax +1 2129631300 / 3778
Sähköposti: delisting@un.org

Lisätietoja: <http://www.un.org/sc/committees/1988/index.shtml>

YK:n päätökseen viitaten Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että YK:n nimeämät henkilöt olisi sisällytettävä luetteloon henkilöistä, ryhmistä, yrityksistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan neuvoston päätöksessä 2011/486/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 753/2011 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä. Asianomaisten henkilöiden nimeämisen perusteet esitetään neuvoston päätöksen liitteessä ja neuvoston asetuksen liitteessä I olevissa asiaankuuluvissa tiedoissa.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat hakea asetuksen (EU) N:o 753/2011 liitteessä II mainituilla verkkosivuilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (ks. asetuksen 5 artikla).

Asianomaiset henkilöt voivat toimittaa neuvostolle pyynnön, että päätöstä sisällyttää heidät edellä mainittuihin luetteloihin harkittaisiin uudelleen. Pyyntöä tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

⁽¹⁾ EUVL L 133, 17.5.2013, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 133, 17.5.2013, s. 1.

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan Norsunluurannikkoon kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitä koskevassa neuvoston päätöksessä 2010/656/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 560/2005 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

(2013/C 138/07)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi Norsunluurannikkoon kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitä koskevan päätöksen 2010/656/YUTP ⁽¹⁾ liitteessä II ja samaa asiaa koskevan asetuksen (EY) N:o 560/2005 ⁽²⁾ liitteessä IA mainituille henkilöille.

Tarkistettuaan edellä mainituissa liitteissä olevat henkilöluettelot Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että asianomaisiin henkilöihin olisi edelleen sovellettava neuvoston päätöksessä ja asetuksessa säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat hakea asetuksen (EY) N:o 560/2005 liitteessä II mainituilla verkkosivustoilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (vrt. asetuksen 3 artikla), jos se on perusteltavissa.

Neuvoston seuraavaa rajoittavien toimenpiteiden kohteena olevien henkilöiden luettelon tarkistusta varten asianomaiset henkilöt voivat toimittaa neuvostolle 31. maaliskuuta 2014 mennessä pyynnön, että päätöstä sisällyttää heidät edellä mainittuun luetteloon harkittaisiin uudelleen. Pynnön tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 30.10.2010, s. 28.

⁽²⁾ EUVL L 95, 14.4.2005, s. 1.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

16. toukokuuta 2013

(2013/C 138/08)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2890	AUD	Australian dollaria	1,3120
JPY	Japanin jeniä	132,15	CAD	Kanadan dollaria	1,3140
DKK	Tanskan kruunua	7,4529	HKD	Hongkongin dollaria	10,0069
GBP	Englannin punttaa	0,84550	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5796
SEK	Ruotsin kruunua	8,5893	SGD	Singaporin dollaria	1,6150
CHF	Sveitsin frangia	1,2444	KRW	Etelä-Korean wonia	1 441,84
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	12,0720
NOK	Norjan kruunua	7,5360	CNY	Kiinan juaan renminbiä	7,9263
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,5695
CZK	Tšekin korunaa	25,980	IDR	Indonesian rupiaa	12 578,24
HUF	Unkarin forinttia	290,51	MYR	Malesian ringgitiä	3,8818
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	53,231
LVL	Latvian latia	0,6992	RUB	Venäjän ruplaa	40,4550
PLN	Puolan zlotya	4,1827	THB	Thaimaan bahtia	38,412
RON	Romanian leuta	4,3342	BRL	Brasilian realia	2,6151
TRY	Turkin liiraa	2,3591	MXN	Meksikon pesoa	15,8096
			INR	Intian rupiaa	70,6050

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN
ELINTARVIKETURVALLISUUSVIRANOMAINEN**Kiinnostuksenilmaisupyynnö: Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen johtokunnan jäsenenä toimiminen**

(2013/C 138/09)

Tällä kiinnostuksenilmaisupyynnöllä pyydetään hakemuksia Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen johtokunnan jäsenen tehtävää hakevilta henkilöiltä (haettavana on 7 yhteensä 14:stä jäsenen paikasta). Elintarviketurvallisuusviranomaisen perustettiin elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾. Elintarviketurvallisuusviranomaisen sijaitsee Parmassa, Italiassa.

EUROOPAN ELINTARVIKETURVALLISUUSVIRANOMAINEN

Elintarviketurvallisuusviranomaisen on EU:n elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuden riskinarviointijärjestelmän kulmakivi. Elintarviketurvallisuusviranomaisen perustettiin antamaan tieteellisiä neuvoja sekä tukea unionin lainsäädännön ja politiikkojen tarpeisiin kaikilla aloilla, joilla voi olla välitön tai välillinen vaikutus elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuteen, sekä eläinten terveyteen ja hyvinvointiin sekä kasvien terveyteen läheisesti liittyvissä kysymyksissä. Se tarjoaa riippumatonta tietoa näistä asioista ja huolehtii riskiviestinnästä. Sen tehtäviin kuuluu myös antaa tieteellistä neuvontaa lukuisilla elintarvike- ja rehulainsäädännön aloilla unionin lainsäädännön niin vaatiessa; mukaan lukien uudet elintarviketeknologiat kuten muuntogeeniset organismit. Elintarviketurvallisuusviranomaisen on yleisesti tunnustettu hyväksyttynä yhteispisteenä riippumattomuutensa, antamiensa lausuntojen ja levittämiensä tietojen tieteellisen laadun, menettelyjensä avoimuuden sekä sille annettujen tehtävien suorittamisessa osoitetun huolellisuuden ansiosta. Sillä on oma asiantuntijahenkilöstönsä, minkä lisäksi sen toimintaa tukevat EU:ssa toimivien toimivaltaisten organisaatioiden verkostot.

Oikeudellinen tausta

Edellä mainitun asetuksen 25 artiklan mukaan johtokunnan jäsenet on nimitettävä siten, että varmistetaan mahdollisimman korkeat pätevyysvaatimukset, alan laaja asiantuntemus ja samalla mahdollisimman laaja maantieteellinen jakauma unionissa. Lisäksi johtokunnan neljällä jäsenellä on oltava kuluttajia ja elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustaviin järjestöihin liittyvää kokemusta.

Edellä mainitun asetuksen johdanto-osan 40 kappaleessa säädetään, että yhteistyö jäsenvaltioiden kanssa on myös välttämätöntä, ja johdanto-osan 41 kappaleessa, että johtokunta olisi nimitettävä siten, että varmistetaan mahdollisimman korkea pätevyys, alan laaja asiantuntemus, esimerkiksi johtamisessa ja julkishallinnossa, ja mahdollisimman laaja maantieteellinen jakauma unionissa ja että tätä on edistettävä siten, että johtokunnan jäsenet nimitetään vuorottelujärjestyksessä eri jäsenvaltioista ilman, että yksikään paikka olisi varattu tietyn jäsenvaltion kansalaiselle.

(¹) EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

Johtokunnan tehtävät ja toiminta

Johtokunnan vastuualueeseen kuuluu

- seurata yleisesti elintarviketurvallisuusviranomaisen toimintaa sen varmistamiseksi, että se täyttää toiminta-ajatuksensa ja suorittaa sille toimeksiantonsa mukaisesti annetut tehtävät riippumattomuuden ja avoimuuden ilmapiirissä
- nimittää toiminnanjohtaja komission laatiman ehdokasluettelon perusteella sekä tarvittaessa erottaa toiminnanjohtaja
- nimittää jäsenet tiedekomiteaan ja tiedelautakuntiin, jotka vastaavat elintarviketurvallisuusviranomaisen tieteellisten lausuntojen laatimisesta
- hyväksyä elintarviketurvallisuusviranomaisen vuotuiset ja monivuotiset työohjelmat sekä vuosikertomus
- hyväksyä elintarviketurvallisuusviranomaisen sisäiset säännöt ja varainhoitoasetus.

Johtokunnan toiminta kattaa viralliset kokoukset, yksityiset kokoukset, jäsenten väliset epäviralliset yhteydet ja kirjeenvaihdon. Elintarviketurvallisuusviranomaisen asiakirjojen, johtokunnan kirjeenvaihdon sekä yksityisten ja epävirallisten kokousten kieli on englanti. Virallisissa kokouksissa jäsenille tarjotaan tarvittaessa tulkkauspalveluita. Johtokunta kokoontuu neljästä kuuteen kertaa vuodessa, yleensä Parmassa.

Johtokunnan kokoonpano

Asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾ 25 artiklan 1 kohdassa säädetään, että johtokunnassa on 14 jäsentä sekä yksi komission edustaja. Neljällä jäsenistä on oltava kuluttajia ja elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustaviin järjestöihin liittyvää kokemusta. Nykyisen johtokunnan seitsemän jäsenen toimikausi päättyy neuvoston päätöksen 2010/C 171/05 ⁽²⁾ mukaisesti 30. kesäkuuta 2014. Muiden seitsemän jäsenen toimikausi päättyy neuvoston päätöksen 2012/C 192/01 ⁽³⁾ mukaisesti 30. kesäkuuta 2016.

Johtokunnan nykyinen kokoonpano esitellään elintarviketurvallisuusviranomaisen verkkosivustolla osoitteessa <http://www.efsa.europa.eu/en/mb/mbmembers.htm>

Tämä kiinnostuksenilmaisupyynnö koskee hakemuksia niiden johtokunnan seitsemän jäsenen tehtäviin, joiden toimikausi päättyy 30. kesäkuuta 2014.

Kelpoisuus tehtävään ja valintaperusteet

Johtokunnan jäsenillä on oltava mahdollisimman korkea pätevyys ja alan laaja asiantuntemus, ja heidän on sitouduttava toimimaan riippumattomasti.

Tätä varten hakijoiden on täytettävä hakulomake ja etunäkökohtia koskeva ilmoituslomake, jotka sisältävät annettavia erityisiä sitoumuksia ja vakuutuksia, joiden jättäminen allekirjoittamatta voi johtaa hakijan sulkemiseen pois tästä kiinnostuksenilmaisupyynnöstä (katso liitteet). Kun neuvosto on nimittänyt jäsenet, heidän on annettava vuosittain kirjallinen ilmoitus etunäkökohdista ja ilmoitettava jokaisessa johtokunnan kokouksessa kaikista etunäkökohdista, joiden voidaan katsoa vaarantavan heidän riippumattomuutensa esityslistalla olevien aiheiden osalta.

Etunäkökohtia koskevan ilmoituslomakkeen tarkoituksena on osoittaa ehdokkaan kyky toimia EFSA:n johtokunnan jäsenenä EFSA:n sisäisten riippumattomuutta koskevien sääntöjen (<http://www.efsa.europa.eu/en/values/independence.htm>) ja EFSA:n johtokunnan käytäntösääntöjen (<http://www.efsa.europa.eu/en/efsawho/mb.htm>) mukaisesti. Näiden sääntöjen mukaan johtokunnan jäsenten on pidättäydyttävä osallistumasta mihinkään sellaiseen toimintaan, joka voisi aiheuttaa eturistiriidan tai joka todennäköisesti saisi suuren yleisön keskuudessa aikaan käsityksen eturistiriidasta.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 13.

⁽²⁾ EUVL C 171, 30.6.2010, s. 3.

⁽³⁾ EUVL C 192, 30.6.2012, s. 1.

Jäsenyyden hakeminen sellaisena ehdokkaana, jolla on työkokemusta kuluttajia ja elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustavista organisaatioista, otetaan huomioon erityistilanteena. Katso jäljempänä oleva kohta ”Johtokunnan jäsenet, joilla on työkokemusta kuluttajia ja elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustavista organisaatioista”.

Kelpoisuus tehtävään edellyttää jonkin EU:n jäsenvaltion kansalaisuutta, ja lisäksi ehdokkaiden on osoitettava, että

1) heillä on vähintään 15 vuoden kokemus yhdeltä tai useammalta jäljempänä luetellulta viideltä pätevyysalalta, mukaan lukien vähintään viiden vuoden kokemus ylemmältä johtotasolta:

- tieteellisten neuvojen sekä tieteellisen ja teknisen tuen antaminen Euroopan unionin lainsäädännön ja politiikkojen valmistelun tarpeisiin kaikilla aloilla, joilla on välitön tai välillinen vaikutus elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuteen;
- johtaminen ja julkishallinto (mukaan lukien henkilöstöhallinto sekä oikeudelliset ja rahoitukseen liittyvät näkökohdat);
- rehellisyyden, riippumattomuuden, avoimuuden, eettisten käytänteiden ja korkeatasoisen tieteellisen neuvonannon varmistavien toimintalinjojen kehittäminen säilyttäen luotettavuuden sidosryhmien keskuudessa;
- tehokas viestintä ja yleisölle tiedottaminen tieteellisestä toiminnasta;
- tarvittavan yhtenäisyyden varmistaminen seuraavien välillä: riskinarviointi, riskinhallinta ja riskiviestintää koskevat toimet;

2) heillä on vähintään viiden vuoden kokemus työskentelystä elintarvikkeiden ja rehun turvallisuuden alalla tai muulla elintarviketurvallisuusviranomaisen tehtäväkenttään liittyvällä alalla, erityisesti eläinten terveyden ja hyvinvoinnin, ympäristönsuojelun, kasvien suojelun tai ravitsemusalalla;

3) he kykenevät työskentelemään monikielisessä, monikulttuurisessa ja monialaisessa ympäristössä;

4) he sitoutuvat toimimaan riippumattomasti:

Heidän odotetaan noudattavan korkeimpia eettisiä periaatteita, toimivan rehellisesti, riippumattomasti, puolueettomasti ja tahdikkaasti omaa etuaan tavoittelematta sekä välttävän eturistiriitoin johtavia tilanteita;

Ehdokkaiden arviointi pohjautuu heidän ansioidensa vertailuun ja heidän sitoutumiseensa toimia riippumattomasti, ja arviointiperusteet ovat seuraavat:

- asiantuntemus ja kyky edistää tehokkaasti toimia yhdellä tai useammalla edellä mainitulla pätevyysalalla;
- asiantuntemus elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuden alalla tai muilla elintarviketurvallisuusviranomaisen tehtäväkenttään liittyvillä aloilla;
- kyky työskennellä monikielisessä, monikulttuurisessa ja monialaisessa ympäristössä.

Ehdokkaista laaditun esivalintaluettelon tarkastelussa otetaan lisäksi huomioon seuraavat johtokunnan kokoonpanoa koskevat vaatimukset:

- tasapainoisesti jakautunut asiantuntemus johtokunnan jäsenten kesken;
- johtokunnan jäsenten mahdollisimman laaja maantieteellinen jakautuminen jäsenvaltioittain vuorotteluperusteella.

Tätä varten olisi huomattava, että jäseninä, joiden toimikausi päättyy 30. kesäkuuta 2014 tai 30. kesäkuuta 2016, on jo seuraavien jäsenvaltioiden kansalaisia: Belgia, Italia, Kypros, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Slovakia, Suomi, Tanska, Tšekki ja Yhdistynyt kuningaskunta. Tähän mennessä johtokunnassa ei ole ollut jäseninä seuraavien jäsenvaltioiden kansalaisia: Bulgaria, Viro, Latvia, Liettua, Luxemburg ja Malta.

Osallistuminen johtokunnan kokouksiin/Korvaukset ja päivärahat

Hakijoiden on sitouduttava osallistumaan johtokunnan kokouksiin. Heitä pyydetään vahvistamaan hakulomakkeessa, pystyvätkö he osallistumaan aktiivisesti johtokunnan toimintaan. Johtokunta kokoontuu arviolta 4–6 kertaa vuodessa. Johtokunnan jäsenille ei makseta palkkiota, mutta heille korvataan tavanomaiset matka- ja oleskelukustannukset. Jäsenet saavat myös korvauksen kustakin kokouspäivästä elintarviketurvallisuusviranomaisen johtokunnan työjärjestyksen 12 artiklan nojalla. Kyseisen artiklan mukaan johtokunnan jäsenet, lukuun ottamatta komission edustajaa ja kansallisten julkisten elinten tai laitosten palveluksessa olevia, saavat 385 euron suuruisen päivärahan kustakin johtokunnan kokouksesta, johon he osallistuvat.

Johtokunnan jäsenet, joilla on työkokemusta kuluttajia tai elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustavista organisaatioista

Hakijoita pyydetään ilmoittamaan ja perustelevaan, mikäli heidän toiveenaan on tulla katsotuiksi yhdeksi neljästä sellaisesta johtokunnan jäsenestä, joilla on työkokemusta kuluttajia tai elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustavista järjestöistä. Perusteluihin tulee sisältyä yksityiskohtaiset tiedot tällaisesta työkokemuksesta.

Nimittäminen ja toimikausi

Kuultuaan Euroopan parlamenttia neuvosto nimittää johtokunnan jäsenet luettelosta, jonka komissio on laatinut tähän kiinnostuksenilmaisupyyntöön saatujen vastausten perusteella. Komission edustajan nimittää komissio itse. Toimikausi on neljä vuotta, ja se voidaan uusida yhden kerran. Hakijoiden on otettava huomioon, että komission laatima luettelo julkaistaan ja että heillä on oikeus pyytää jättämään nimensä julkaisematta ottamalla yhteyttä komissioon tämän kiinnostuksenilmaisupyynnön tietosuojaselosteessa ilmoitetussa osoitteessa (katso myös jäljempänä oleva kohta "Henkilötietojen suoja"). Tämän oikeuden käyttämisellä ei ole vaikutusta ehdokkaan hakemukseen. Komission luetteloon valittuja henkilöitä, joita ei nimitetä jäseniksi, voidaan pyytää varallaolueluetteloon, jota käytetään, jos on korvattava jäsen, joka ei voi suorittaa toimikauttaan loppuun.

Yhtäläiset mahdollisuudet

Kaikkia syrjinnän muotoja pyritään välttämään ja naisia kannustetaan esittämään hakemuksia.

Hakumenettely ja hakemusten viimeinen jättöpäivä

Hakemukset otetaan huomioon ainoastaan, jos ne täyttävät seuraavat vaatimukset:

- 1) Tehtävästä kiinnostuneiden pitää täyttää hakulomake sekä jäljempänä oleva etunäkökohtia koskeva ilmoitus. Molemmat ovat ladattavissa näyttöruudulla täytettäväksi terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosaston verkkosivulta osoitteessa http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

Täyttämisen jälkeen hakijan on tulostettava (mikäli täytetty näyttöruudulla), allekirjoitettava ja päivättävä hakulomake ja etunäkökohtia koskeva ilmoitus.

- 2) Hakemukseen on sisällyttävä

- a) hakulomake asianmukaisesti täytettynä (ja allekirjoitettuna)
- b) etunäkökohtia koskeva ilmoitus asianmukaisesti täytettynä (ja allekirjoitettuna)
- c) ansioluettelo, jonka pituus on vähintään 1,5 ja enintään 3 sivua.

- 3) Hakulomake, etunäkökohtia koskeva ilmoitus, ansioluettelo ja mahdolliset hakemusta täydentävät asiakirjat on laadittava jollakin Euroopan unionin virallisella kielellä. Valintamenettelyn helpottamiseksi on kuitenkin toivottavaa joskaan ei pakollista liittää mukaan englanninkielinen tiivistelmä työkokemuksesta ja muista keskeisistä tiedoista. Kaikki hakemukset käsitellään luottamuksellisesti. Hakemusta täydentävät asiakirjat toimitetaan pyynnöstä myöhemmässä vaiheessa.

- 4) Hakemusten **viimeinen jättöpäivä on 12. heinäkuuta 2013.**
- 5) Asianmukaisesti täytetty hakemus on toimitettava
- a) joko postitse tai lähettipalvelun välityksellä seuraavaan osoitteeseen viimeistään **12. heinäkuuta 2013**, mistä osoituksena pidetään postileiman tai toimeksiantokuitin päivämäärää:

European Commission
Directorate-General for Health and Consumers
Unit 03
For the attention of Mr R. VANHOORDE (Application for the EFSA Management Board)
Office F-101 (Tour) 04/168
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- b) tai henkilökohtaisesti viimeistään **12. heinäkuuta 2013** klo 16.00 seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Health and Consumers
Unit 03
For the attention of Mr R. VANHOORDE (Application for the EFSA Management Board)
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

Mikäli hakemus toimitetaan henkilökohtaisesti, jättämisestä on saatava todisteeksi asiakirjat vastaanottaneen komission keskuspostiyksikön virkailijan allekirjoittama ja päiväämä vastaanottotodistus. Postiyksikkö on avoinna klo 8.00–17.00 maanantaista torstaihin ja 8.00–16.00 perjantaisin. Yksikkö on suljettuna lauantaisin, sunnuntaisin ja komission vapaapäivinä.

Sähköpostitse, faksilla tai suoraan Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle lähetettyjä hakemuksia ei hyväksytä.

- 6) Hakemuksen jättäminen edellyttää, että hakija hyväksyy tässä kiinnostuksenilmaisupyynnössä ja siinä mainituissa asiakirjoissa kuvatut menettelyt ja ehdot. Hakija ei missään tapauksessa saa viitata hakemuksessaan mihinkään sellaiseen asiakirjaan, jonka hän on liittännyt aikaisempiin hakemuksiinsa (esimerkiksi aiempien hakemusten valokopioita ei hyväksytä). Vaadittujen tietojen antamatta jättäminen voi johtaa hakijan sulkemiseen pois tästä kiinnostuksenilmaisupyynnöstä.
- 7) Kaikille tämän kiinnostuksenilmaisupyynnön perusteella hakemuksen jättäneille hakijoille tullaan ilmoittamaan valintamenettelyn tuloksesta.

Henkilötietojen suoja

Komissio huolehtii siitä, että hakijoiden henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan 18. joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 (asetus yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1). Tämä koskee erityisesti tällaisten tietojen luottamuksellisuutta ja tietoturva. Tarkempien tietojen saamiseksi henkilötietojen käytön soveltamisalasta, tarkoituksista ja keinoista tämän kiinnostuksenilmaisupyynnön osalta hakijoita pyydetään tutustumaan tietosuojaselosteeseen, joka on luettavissa osoitteessa http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

EUROOPAN ELINTARVIKETURVALLISUUSVIRANOMAINEN
KIINNOSTUKSENILMAISUPYYNTÖ: JOHTOKUNNAN JÄSENEÄ TOIMIMINEN
HAKULOMAKE

Kaikki asiaankuuluvat kohdat on täytettävä asianmukaisesti (joko näyttöruudulle ladattu lomake osoitteessa http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm tai isoin kirjaimin MUSTALLA MUSTEELLA myös silloin, kun hakemukseen liitetään lisäasia-kirjoja). Täytetty lomake on allekirjoitettava ja päivättävä.

1. Sukunimi ⁽¹⁾: Etunimet:
 Arvo tai ammatti:

2. Katuosoite ⁽²⁾:
 Postinumero: Postitoimipaikka: Maa:
 Puhelinnumero: Sähköpostiosoite:

3. Syntymäaika: Päivä: Kuukausi: Vuosi:

4. Sukupuoli: mies nainen

5. Kansalaisuus ⁽³⁾:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HU	IE

IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK

6. Kielet ⁽⁴⁾:

Merkitäkää numerot 1, 2 tai 3 asianomaisiin kohtiin seuraavasti:

1 äidinkieli tai pääkieli

2 toinen kieli (toiset kielet)

3 muut taitamanne kielet.

BG	CY	CS	DA	DE	EL	EN	ES	ET	FI	FR	HU	IT	LT	LV

ML	NL	RO	PL	PT	SL	SK	SV	Muut kielet						

⁽¹⁾ TÄRKEÄÄ: Kiinnostuksenilmaisunne rekisteröidään tällä nimellä. Sitä on käytettävä kaikessa kirjeenvaihdossa. Muut mahdolliset nimet (esim. tyttönimi), jotka esiintyvät tämän kiinnostuksenilmaisun liitteenä olevissa todistuksissa tai tutkintotodistuksissa, tulee ilmoittaa seuraavassa:

⁽²⁾ Osoitteenmuutoksesta on ilmoitettava komissiolle.

⁽³⁾ Lyhenteet perustuvat ISO 3166 -maakoodeihin.

⁽⁴⁾ Lyhenteet perustuvat ISO 639 -kielikodeihin

7. Tämänhetkinen työnantaja (ilmoittakaa myös, jos olette itsenäinen ammatinharjoittaja tai työtön):

Nimi:	
Osoite:	

8. Kelpoisuus tehtävään

8a. Kelpoisuutta koskevat vaatimukset

	Kyllä/ei
1. Vähintään 15 vuoden työkokemus, josta viisi vuotta ylemmällä johtotasolla, EFSA:n ohjaamiseksi sen toimeksiannon täyttämiseksi	
2. Vähintään viiden vuoden työkokemus elintarvikkeiden ja rehun turvallisuuden alalta tai muulta EFSA:n toimintaan liittyvältä alalta (etenkin eläinten terveys ja hyvinvointi, kasvien terveys, ympäristönsuojelu ja ravitseminen)	

8b. Yksityiskohtainen kuvaus kohdassa 8a mainittujen vuosien työkokemuksesta:

8c. Kuvailkaa lyhyesti keskeiset pätevyysalanne, jotka voisivat vaikuttaa valintaanne. (ks. kiinnostuksenilmaisupyynnön kohta *Kelpoisuus tehtävään* ja valintaperusteet, 1. kohta):

1)

2)

3)

Muu:

- 8d. Kuvailkaa lyhyesti asiantuntemuksenne elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuden alalta tai muilta aloilta, jotka liittyvät elintarviketurvallisuusviranomaisen toimintaan, ja kertokaa, miten se voisi edistää elintarviketurvallisuusviranomaisen tehtävien toteuttamista.

- 8e. Kuvailkaa lyhyesti valmiuksianne työskennellä monikielisessä, monikulttuurisessa ja monialaisessa ympäristössä.

9. Ilmoittakaa, olisiko hakemuksenne otettava huomioon kiinnostuksenilmaisuna myös niiden neljän johtokunnan jäsenen tehtäviä kohtaan, joilla on oltava kuluttajia tai elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustaviin organisaatioihin liittyvää kokemusta:

KYLLÄ EI

Mikäli vastasitte kyllä: täyttäkää asiaankuuluva kohta (vain toinen: a tai b)

- a) Kuluttajat: ilmoittakaa kuluttajia edustavien organisaatioiden nimet ja osoitteet.

Esittäkää työkokemusta koskevat perustelut (tehtävä/t ja vuodet, jotka toiminut näissä tehtävissä):

tai

- b) Elintarvikeketjun muut sidosryhmät: ilmoittakaa elintarvikeketjun muita sidosryhmiä edustavien organisaatioiden nimet ja osoitteet. Esittäkää työkokemusta koskevat perustelut (tehtävä/t ja vuodet, jotka toiminut näissä tehtävissä):

10. Vahvistakaa, pystyttekö osallistumaan aktiivisesti johtokunnan toimintaan:

KYLLÄ EI

Henkilötietojen suoja

Komissio huolehtii siitä, että hakijoiden henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan 18. joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 (asetus yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta; EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1). Tämä koskee erityisesti tällaisten tietojen luottamuksellisuutta ja tietoturva. Tarkempien tietojen saamiseksi henkilötietojen käytön soveltamisalasta, tarkoituksista ja keinoista tämän kiinnostuksenilmaisupyynnön osalta hakijoita pyydetään tutustumaan tietosuojaselosteeseen, joka on luettavissa osoitteessa http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm.

11. Vakuutus:

1. Vakuutan kunnian ja omantunnon kautta, että edellä annetut tiedot ovat oikeat ja täydelliset.
2. Lisäksi vakuutan, että olen Euroopan unionin jäsenvaltion kansalainen ja minulla on tämän jäsenvaltion täydet kansalaisoikeudet.
3. Lisäksi vakuutan, ettei minua ole tuomittu jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen lainvoimaisella tuomiolla ammattini harjoittamiseen liittyvästä lainvastaisesta teosta.
4. Lisäksi vakuutan, ettei minua ole tuomittu lainvoimaisella tuomiolla petoksesta, lahjonnasta eikä osallisuudesta rikolliseen toimintaan.
5. Sitoudun toimittamaan pyynnöstä kiinnostuksenilmaisuni tukevat asiakirjat.
6. Vakuutan olevani valmis sitoutumaan siihen, että toimin ulkoisista vaikutteista riippumattomasti. Lisäksi vakuutan olevani valmis antamaan vuosittain kirjallisen ilmoituksen etunäkökohdista ja ilmoittamaan kussakin johtokunnan kokouksessa kaikista etunäkökohdista, joiden voidaan katsoa heikentävän riippumattomuuttani esityslistalla olevien asioiden osalta.
7. Vakuutan, että jos neuvosto nimittää minut EFSA:n johtokunnan jäseneksi, olen valmis jättäytymään pois tehtävistä, joiden katsotaan olevan ristiriidassa jäsenen tehtävien kanssa.

Olen tietoinen siitä, että tässä lomakkeessa esitetyt virheelliset tiedot tai pyydettyjen asiakirjojen toimittamatta jättäminen voivat johtaa sulkemiseeni pois tästä kiinnostuksenilmaisupyynnöstä. Olen tietoinen myös siitä, että totuudenvastainen vakuutus voi johtaa sulkemiseeni pois tästä kiinnostuksenilmaisupyynnöstä.

Paikka päivämäärä

Allekirjoitus:

Hakijoiden on toimitettava myös:

- etunäkökohtia koskeva ilmoituslomake (täytetty ja allekirjoitettu)
- ansioluettelo, jonka pituus on *vähintään* 1,5 ja *enintään* 3 sivua.

EUROOPAN ELINTARVIKETURVALLISUUSVIRANOMAINEN

KIINNOSTUKSENILMAISUPYYNTÖ: JOHTOKUNNAN JÄSENEÄ TOIMIMINEN

ILMOITUS ETUNÄKÖKOHDISTA

Kaikki asiaankuuluvat kohdat on täytettävä asianmukaisesti (joko näyttöruudulle ladattu lomake osoitteessa http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm tai isoin kirjaimin MUSTALLA MUSTEELLA myös silloin, kun hakemukseen liitetään lisäasiakirjoja). Täytetty lomake on allekirjoitettava ja päivättävä.

Huom.: Korkealaatuinen tieteellinen asiantuntemus syntyy kokemuksen perusteella, minkä vuoksi etunäkökohta ei välttämättä tarkoita eturistiriitaa.

Minä: _____

Etunimi: _____

Sukunimi: _____

Ammatti: _____

ilmoitan tässä seuraavista itseäni koskevista etunäkökohdista:

(Ilmoittakaa omat tai lähimpien perheenjäsentenne nykyiset ja aiemmat etunäkökohdat viime vuoden ja/tai viimeisten viiden vuoden ajalta.)

I. Taloudellinen etu ⁽⁴⁾	Nykyinen ⁽¹⁾ Kyllä/ei	Aiempi ⁽¹⁾ Mistä/mihin (Kuukausi/vuosi)	Organisaation nimi ⁽²⁾	Aihepiiri ⁽³⁾

II. Jäsenyys hallintoelimessä tai vastaavassa rakenteessa ⁽⁵⁾	Nykyinen ⁽¹⁾ Kyllä/ei	Aiempi ⁽¹⁾ Mistä/mihin (Kuukausi/vuosi)	Organisaation nimi ⁽²⁾	Aihepiiri ⁽³⁾

III. Jäsenyys tieteellisessä neuvontaelimessä ⁽⁶⁾	Nykyinen ⁽¹⁾ Kyllä/ei	Aiempi ⁽¹⁾ Mistä/mihin (Kuukausi/vuosi)	Organisaation nimi ⁽²⁾	Aihepiiri ⁽³⁾

IV. Työskentely ⁽⁷⁾	Nykyinen ⁽¹⁾ Kyllä/ei	Aiempi ⁽¹⁾ Mistä/mihin (Kuukausi/vuosi)	Organisaation nimi ⁽²⁾	Aihepiiri ⁽³⁾

V. Tilapäinen tai satunnainen konsultointi/neuvonta ⁽⁸⁾	Nykyinen ⁽¹⁾ Kyllä/ei	Aiempi ⁽¹⁾ Mistä/mihin (Kuukausi/vuosi)	Organisaation nimi ⁽²⁾	Aihepiiri ⁽³⁾

VI. Tutkimusrahoitus ⁽⁹⁾	Nykyinen ⁽¹⁾ Kyllä/ei	Aiempi ⁽¹⁾ Mistä/mihin (Kuukausi/vuosi)	Organisaation nimi ⁽²⁾	Aihepiiri ⁽³⁾

Ilmoittakaa myös, ylittääkö yksityisiltä tahoilta etunäkökohtia koskevan ilmoituksen jättämistä edeltävänä vuonna saatu tutkimus(yhteis)rahoitus 25 prosenttia hallinnoimistanne tai teitä muutoin hyödyttävistä kyseisen alan vuotuisista tutkimusmäärärahoista, mukaan lukien tutkimusrahoitus organisaatioltanne:

(kyllä tai ei): _____

VII. Henkinen omaisuus ⁽¹⁰⁾	Nykyinen ⁽¹⁾ Kyllä/ei	Aiempi ⁽¹⁾ Mistä/mihin (Kuukausi/vuosi)	Organisaation nimi ⁽²⁾	Aihepiiri ⁽³⁾

VIII. Muu jäsenyys tai kytkös ⁽¹¹⁾	Nykyinen ⁽¹⁾ Kyllä/ei	Aiempi ⁽¹⁾ Mistä/mihin (Kuukausi/vuosi)	Organisaation nimi ⁽²⁾	Aihepiiri ⁽³⁾

IX. Muu ⁽¹²⁾	Nykyinen ⁽¹⁾ Kyllä/ei	Aiempi ⁽¹⁾ Mistä/mihin (Kuukausi/vuosi)	Organisaation nimi ⁽²⁾	Aihepiiri ⁽³⁾

Mikäli tarvitsette lisätilaa, allekirjoittakaa jokainen ylimääräinen liuska ja liittäkää ne tähän lomakkeeseen.

1. Ilmoitettava tämänhetkinen toiminta alkamisajankohtineen (kuukausi/vuosi). Aiemman, viimeisten viiden vuoden aikaisen toiminnan osalta ilmoitettava alkamis- ja päättymisajankohta (kuukausi/vuosi).
2. Ilmoitettava kaikkien organisaatioiden nimi, sijaintipaikka ja luonne.
3. Ilmoitettava organisaation toiminta ja miten se liittyy EFSA:n toimialaan.
4. Ilmoitettava taloudellinen etu tai osuus organisaatiossa, jolla on aihepiiriin liittyvä intressi, tai jossakin sen tytäryhtiössä tai yhtiössä, jossa sillä on omistuksia, mukaan lukien osakkeet, pääomasijoitukset ja joukkovelkakirjalainat. Rahoitusvälineillä, joihin henkilö ei voi vaikuttaa, ei katsota olevan merkitystä tämän päätöksen kannalta.

5. Ilmoitettava osallistumisesta julkisen tai yksityisen organisaation, jolla on aihepiiriin liittyvä intressi, sisäiseen päätöksentekoon (esim. johtokunnan tai hallituksen jäsenyys tai johtajuus).
6. Ilmoitettava osallistumisesta sellaisen pysyvän tai tilapäisen tieteellisen neuvoo-antavan elimen toimintaan, jota hallinnoi elin, jolla on aihepiiriin liittyvä intressi, kun osallistumiseen liittyy oikeus vaikuttaa elimen tuotoksiin. Tähän sisältyy myös aiempi osallistuminen EFSA:n kanssa toteutettuun tieteelliseen toimintaan, kuten tiedelautakuntien, työryhmien ja verkostojen jäsenyys. Tuotekehitykseen liittyvä neuvonta ilmoitettava yksinomaan kohdassa "Tilapäinen tai satunnainen konsultointi".
7. Ilmoitettava kaikki tavanomainen ammatti- tai liiketoiminta, osa- tai kokoaikainen, palkallinen tai palkaton, myös itsenäinen ammatinharjoittaminen (esim. konsulttitoiminta), organisaatiossa, jolla on aihepiiriin liittyvä intressi. Tähän sisältyy myös työskentely EFSA:ssa.
8. Ilmoitettava kaikki tilapäinen tai satunnainen toiminta, jonka puitteissa kyseinen henkilö antaa neuvoja tai tarjoaa palveluja yrityksille, ammattijärjestöille tai muille organisaatioille, joilla on aihepiiriin liittyvä intressi. Tähän sisältyvät myös vastikkeettomat palvelut (eli ilmaiset tai ilman palkkion tai palkan maksua) sekä neuvonta, joka liittyy tuotteisiin, tuotekehitykseen ja/tai tuotteiden arviointimenetelmiin.
9. Ilmoitettava kyseisen henkilön itse saama tai henkilön ammatilliseen vaikutuspiiriin kuuluva rahoitus, joka on saatu yksityiseltä tai julkiselta elimeltä aihepiiriin liittyvään tutkimukseen tai kehitystyöhön. On ilmoitettava kunkin rahoituksen osuus suhteessa vuotuisen rahoitukseen, joka kuuluu kyseisen henkilön ammatilliseen vaikutuspiiriin. Se sisältää apurahat, vuokrat, kulukorvaukset, tuet ja stipendit, myös EFSA:lta saadut. Tiedot saa ryhmitellä rahoittajien ja tukijoiden mukaan tai aihepiireittäin.
10. Ilmoitettava aihepiiriin liittyvät oikeudet, jotka on myönnetty ihmisen henkisen työn tuloksena syntyneiden, taloudellista hyötyä tuottaneiden teosten tekijöille ja omistajille. Pelkkää teosten tekemistä tai julkaisuja ei ilmoiteta.
11. Ilmoitettava jäsenyys tai kytkökset, jotka eivät kuulu edellä esitettyjen määritelmien piiriin ja jotka ovat olennaisia tämän päätöksen kannalta, organisaatioihin, joilla on aihepiiriin liittyvä intressi, mukaan lukien ammatilliset järjestöt.
12. Ilmoitettava etunäkökohdat, jotka eivät kuulu edellä esitettyjen määritelmien piiriin ja jotka ovat olennaisia tämän päätöksen kannalta.

Henkilötietojen suoja

Komissio huolehtii siitä, että hakijoiden henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan 18. joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 (asetus yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta; EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1). Tämä koskee erityisesti tällaisten tietojen luottamuksellisuutta ja tietoturvaa. Tarkempien tietojen saamiseksi henkilötietojen käytön soveltamisalasta, tarkoituksista ja keinoista tämän kiinnostuksenilmaisupyynnön osalta hakijoita pyydetään tutustumaan tietosuojaselosteeseen, joka on luettavissa osoitteessa http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm

Vakuutus:

1. Vakuutan kunnian ja omantunnon kautta, että edellä annetut tiedot ovat oikeat ja täydelliset. Olen tietoinen siitä, että vaadittujen tietojen antamatta jättäminen voi johtaa sulkemiseen pois tästä kiinnostuksenilmaisupyynnöstä.
2. Vakuutan olevani valmis sitoutumaan siihen, että toimin ulkoisista vaikutteista riippumattomasti. Lisäksi vakuutan olevani valmis antamaan vuosittain kirjallisen ilmoituksen etunäkökohdista ja ilmoittamaan kussakin johtokunnan kokouksessa kaikista etunäkökohdista, joiden voidaan katsoa heikentävän riippumattomuuttani esityslistalla olevien asioiden osalta.
3. Sitoudun toimittamaan pyynnöstä etunäkökohtia koskevaa ilmoitustani täydentävät asiakirjat ja hyväksyn sen, että kiinnostuksenilmaisuni voidaan mitätöidä tai toimikauteni päättää, jollen toimita näitä asiakirjoja.
4. Vakuutan, että jos neuvosto nimittää minut EFSA:n johtokunnan jäseneksi, olen valmis jättäytymään pois tehtävistä, joiden katsotaan olevan ristiriidassa jäsenen tehtävien kanssa.

Paikka päivämäärä

Allekirjoitus:

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus tietyn muun muassa Pakistanista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuontia koskevista tukien vastaisista toimenpiteistä sekä tietyn muun muassa Pakistanista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuontia koskevan tukien vastaisen tutkimuksen osittaisesta uudelleenaloittamisesta

(2013/C 138/10)

Unionin yleinen tuomioistuin kumosi asiassa T-556/10 11. lokakuuta 2012 antamallaan tuomiolla lopullisen tasoitustullin käyttöön otosta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta tietyn Iranista, Pakistanista ja Yhdistyneistä arabiemiirikunnista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuonnissa 27. syyskuuta 2010 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 857/2010⁽¹⁾, jäljempänä 'lopullinen tukiasetus' tai 'riidanalainen asetus', 1 artiklan Novatex Ltd:n, jäljempänä 'Novatex' tai 'asianomainen yritys', osalta siltä osin kuin lopullinen tasoitustulli tietyn polyeteenitereftalaatin tuonnissa Euroopan unioniin ylittää sen, mitä sovelletaan ilman virhettä, joka koskee määrää, joka mainitaan verovuoden 2008 veroilmoituksen rivillä 74.

1. Tukien vastaisen tutkimuksen osittainen uudelleenaloittaminen

Unionin yleinen tuomioistuin totesi, että komissio ja neuvosto olivat rikkoneet muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 11. kesäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009⁽²⁾, jäljempänä 'perusasetus', 3 artiklan 2 kohtaa, koska niiden olisi pitänyt ottaa Novatexin lopullista veroa koskevasta järjestelmästä saaman tuen määrää määrittäessä huomioon se seikka, että asianomaisen yrityksen verovuoden 2008 veroilmoituksen riviä 74 oli tarkistettu.

Tuomioistuimissa on vahvistettu⁽³⁾, että tapauksissa, joissa menettelyssä on useita hallinnollisia vaiheita, yhden vaiheen kumoaminen ei johda koko menettelyn kumoamiseen. Tukien vastainen menettely on tällainen monivaiheinen menettely. Näin ollen lopullisen tukiasetuksen joidenkin osien kumoaminen ei tarkoita sitä, että koko kyseisen asetuksen antamista edeltävä menettely olisi pätemätön. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 266 artiklan mukaan Euroopan unionin toimielinten on kuitenkin pantava unionin yleisen tuomioistuimen 11. lokakuuta 2012 antama tuomio täytäntöön. Unionin toimielimet voivat tuomiota täytäntöön pannessaan korjata ne riidanalaisen asetuksen näkökohdat, jotka johtivat sen osittaiseen kumoamiseen, mutta jättää ennalleen sen riidattomat osat, joihin tuomio ei vaikuta⁽⁴⁾. On huomattava, että kaikki muut riidanalaisen asetuksen päätelmät, joita ei riitautettu valitusten tekemiselle asetetussa määräajassa ja joita ei näin ollen käsitelty tuomioistuimissa ja jotka eivät johtaneet riidanalaisen asetuksen kumoamiseen, pysyvät voimassa.

Tämän vuoksi komissio on päättänyt aloittaa uudelleen tietyn muun muassa Pakistanista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuontia koskevan tukien vastaisen tutkimuksen, joka on pantu vireille perusasetuksen nojalla. Uudelleenaloittaminen koskee vain edellä mainitun unionin yleisen tuomioistuimen tuomion täytäntöönpanoa Novatexin osalta.

Tämän vuoksi komissio on päättänyt aloittaa uudelleen tietyn muun muassa Pakistanista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuontia koskevan tukien vastaisen tutkimuksen, joka on pantu vireille perusasetuksen nojalla. Uudelleenaloittaminen koskee vain edellä mainitun unionin yleisen tuomioistuimen tuomion täytäntöönpanoa Novatexin osalta.

2. Menettely

Neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan komissio on todennut, että tukien vastaisen tutkimuksen aloittaminen osittain uudelleen on perusteltua, mistä syystä se aloittaa osittain uudelleen tukien vastaisen tutkimuksen tietyn muun muassa Pakistanista peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuonnissa. Tutkimus pantiin vireille Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistulla ilmoituksella⁽⁵⁾ perusasetuksen 10 artiklan mukaisesti.

Uudelleenaloittaminen rajoittuu edellä mainitun tuomion täytäntöönpanoon siltä osin kuin on kyse tuen määrään

⁽¹⁾ EUVL L 254, 29.9.2010, s. 10.

⁽²⁾ EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽³⁾ Asia T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS) v. neuvosto (Kok. 1998, s. II-3939).

⁽⁴⁾ Asia C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS) v. neuvosto (Kok. 2000, s. I-08147).

⁽⁵⁾ EUVL C 208, 3.9.2009, s. 7.

määrittämisestä Novatexin kohdalla lopullista veroa koskevassa järjestelmässä (Final Tax Regime) ja sen vaikutuksesta Novatexiin sovellettavan tasoitustullin määrään.

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa sekä toimittamaan tiedot ja asiaa tukeva näyttö. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 3 kohdan a alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio voi lisäksi kuulla asianomaisia osapuolia, jos ne sitä pyytävät ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on erityisiä syitä. Tämä pyyntö on esitettävä 3 kohdan b alakohdassa asetetussa määräajassa.

3. Määräajat

a) Osapuolten ilmoittautuminen ja tietojen toimittaminen

Jotta asianomaisten osapuolten huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon, niiden on ilmoitettava komissiolle, esitettävä näkökantansa ja toimitettava mahdolliset muut tiedot 20 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, jollei toisin ilmoiteta. Huomiota pyydetään kiinnittämään siihen, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyjä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista edellä mainitussa määräajassa.

b) Kuulemiset

Asianomaiset osapuolet voivat samassa 20 päivän määräajassa myös pyytää saada tulla komission kuulemiksi.

4. Kirjalliset huomautukset ja kirjeenvaihto

Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydetty tiedot ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited" ⁽¹⁾.

Asianomaisten osapuolten, jotka toimittavat luottamuksellisia tietoja, on toimitettava niistä perusasetuksen 29 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltaviksi). Yhteenvetojen tulee olla riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä on saatavissa riittävä käsitys. Jos asianomainen osapuoli ei liitä toimittamiinsa luottamuksellisiin tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvedoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, kyseiset luottamukselliset tiedot voidaan jättää huomiotta.

⁽¹⁾ "Limited"-merkinnällä varustettu asiakirja on neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009 (EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93) 29 artiklassa sekä tukia ja tasoitustulleja koskevan WTO-sopimuksen 12 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisena pidettävä asiakirja. Se on myös suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä sähköisessä muodossa (ei-luottamukselliset huomautukset sähköpostitse ja luottamukselliset CD-R-levyllä tai DVD-levyllä), ja niiden on ilmoitettava asianomaisen osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelinnumero ja faksinumero. Kaikki valtakirjat sekä niiden päivitykset on kuitenkin toimitettava paperiversioina eli postitse tai henkilökohtaisesti jäljempänä mainittuun osoitteeseen. Perusasetuksen 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti asianomaisen osapuolen, joka ei pysty toimittamaan huomautuksiaan ja pyyntöjään sähköisessä muodossa, on välittömästi ilmoitettava asiasta komissiolle. Komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta on saatavilla lisätietoja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivuilla osoitteessa <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: TRADE-PET-SUBSIDY@ec.europa.eu
F. +32 22985748

5. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se vaikeuttaa tutkimusta huomattavasti, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 28 artiklan mukaisesti.

Jos asianomaisen osapuolen todetaan toimittaneen vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, niitä ei oteta huomioon ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja perusasetuksen 28 artiklan mukaisesti.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 28 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

6. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä vastaavaan kauppapolitiikan pääosaston neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja tutkimuksen suorittavien komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö. Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräaikaisten pidentämisspyyntöjä ja kolmansien osapuolten pyyntöjä tulla kuulluksi. Neuvonantaja voi järjestää yksittäisen asianomaisen osapuolen kuulemisen ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoikeus toteutuu täysimääräisesti.

Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemista koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteyshenkilöt kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

7. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.6939 – CVC/ISTA)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2013/C 138/11)

1. Komissio vastaanotti 8 päivänä toukokuuta 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla luxemburgilainen yritys CVC Capital Partners SICAV-FIS SA (CVC) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua välillisen määräysvallan saksalaisessa yrityksessä ISTA International GmbH ja luxemburgilaisessa yrityksessä ISTA Luxemburg GmbH, joka on ensin mainitun yrityksen välitön osakkeenomistaja, (yhdessä "ISTA") ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- CVC: investointirahastojen hallinnointi ja niihin liittyvä neuvonta,
- ISTA: sähkön-, kaasun-, lämmön- ja vedenkulutuksen mittaus ja laskutus.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6939 – CVC/ISTA seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2013/C 138/11

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6939 – CVC/ISTA) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾ 35



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI